泰西名醫彙講

七

天保壬寅年鐫

泰西名醫彙講

樂忘居藏

泰西名醫彙講三輯序

天體穹窿。仰之蒼々。寥廓。而坤輿瓠繫乎其內。不墜。南北為極。球滾而丸轉。然而其受日輝。遠近正斜。不一。其狀。兩極出沒。高卑有差。緯度於是乎殊。寒熱温涼即分矣。是以五方之民。咸順天度。制其衣裳。貂狐羔羊。罽氈氆氌。以禦三冬。是極北寒帶之所固宜。而錦繡紬緞。羅綺絺綌。乃至倮袒徒跣之俗。則皆正帶諸國。以至南方熱地之服制。亦有其不得不然者。則不可必引彼律此。妄名其椎魯無法也。其飲食則西北土人。多啖禽畜之肉。馬湩為酒。蒸餅酥酪為食。辛辣香竄之物。蒲陶醲醴之味。之嗜。其南國之人

反是。山饌菜蔬。唯寒燠良和之地。其人飲食。不偏辛辣醲醽。不倚清冷澹泊。禽畜魚鼈。果穀菜蔬。雜錯交陳。此其風俗之美。雖固令然。亦因得天地之正處也。豈可獨自誇大而鄙視他諸國爲哉。若夫衣服之制。本用不攝燮元之物。蔽翳玄孔洩氣。以駐温煦之氣於身也。古之聖人。特本其情而節文之。以制吉凶朝燕之服。假使聖人生南北諸國。豈必方袍深衣。而後爲得乎。亦有順天度寒燠。藉民人所便。以撙節之耳。若其食物。酒肉魚鼈。果穀菜蔬。又匾以別矣。要之。憑伏穀膸。而化同於固有之液。以榮養百骸。保存生力而已。善哉西哲依卜子之言曰。食雖千萬。唯有一餌

養耳。故金石餌而不養人。沙土雖服。不可化同。苟物之榮養於身者。必夾可化同之本事者也。黎奢蘭度又云。一切食物。養人之本分。不過護摩黏液糖等之物。而推本ゝ分之所創始。咸成乎水炭而元。ゝゝ含酸元。多寡不齊。於是乎護摩糖粘液以判矣。今夫糖者。一種護摩之所酸化而成。試取糖極力研細。變爲畧肖澱粉之物。研細間糖內幾何分酸元疏越。味乃不甜。頗類粉末之味。具此性分之物。少服餌。大補養其飽人亦迅速。莫或以加焉。若夫乳者。嬰孩性命之天也。而其性含大量糖傑麗。由是觀之。五方人物。食餌雖殊。含窓拆之其所以化同於身之液者。不過護

摩等數件也。可以徵焉。獨奈世人不透此理。往々立之說曰。西人飲食與此邦相反。天度亦迥殊。則醫方何得獨同乎。故執西洋方藥。擬除東人疾疢。固不中其肯綮焉在先治其疾乎。此說一出。世之不悅者。翕然藉口。譁而攻之。乃至王侯大人碩學博識之家。亦間傳誦。以爲信然。不亦衰哉。及至近世。洋學之盛。大家輩出。其奇功實驗。赫奕乎在人耳目。然世尚有執拗不回者。余重深慨焉。故今謹述衣服飲食天度之說。以弁此書之首。庶幾以解世人之惑焉云。天保十三年壬寅仲秋。美作箕作虔儒識於江都鍛冶橋第一足葊中。

泰西名醫彙講目錄

巻之七

巻之八

泰西名醫彙講巻之七

美作　箕作虔儒庠西氏　纂述

賢垤而麻質斯法治驗　按剥離外膚、擦上藥末、名賢垤而麻質斯默多德、默多德學也、法也、文中譯云擦方、若擦上法是也

木華隆別耳觚獨逸・別祿列應醫人○獨・漢二家合著、醫科時文會篇、第十三年部初巻所載、一千八百三十四年刊行、

連別耳多氏、嘗唱剥離外膚擦藥末於皮上之法、然此法至今未甚行吾獨逸、其故蓋有二、醫家始聞遽奇之、意其

必效而行之之後或未足副其所望一也吾國所唱佛蘭西原病學雖大重胃腸未至憚勞胃行藥於皮部二也且也疑新弗信排奇不容庸人文飾無知之常體此一念與上二故併是以時文之中雖或新奇可喜者一切拋擲而弗顧也余二年以來試此法參研之際於其功能頗覺有得乃補綴成一篇以須之於同志云

神經病最宜摻方其動覺二機得病者尤效若其病之全治與鮮一時之急而不能去本根自關病之所在非必此法之罪也又病在神經末端散蔓四支處行之殊好一行之藥氣久而不散扶正防邪是以神經痛筋痙攣醋酸莫

耳費涅四分氏至二分氏、雖不遂、硫酸蘇多麗格尼涅六
分氏至二分氏、為細末、先打泡、剥表皮、搽上、日一次、若二
次、
余試此法於上之諸證、亦頗多矣、今摘一證、以備考據、
一婆婦六十八歳、一千八百三十一年七月廿四日、夢魘
驚覺、顔色恇怯、汗珠綴面、適為賊風所中傷、翼朝、容貌呆
如有所失、三日後請余治、右顔左喎、鼻頭左吊、左口吻拗
下流涎、右眼開不能瞑、結膜焮衝、若指捺掩之、無力微瞬
右眉不能皺、言語嬉笑、容貌倍癡呆、七情幟動、右顔如死
状、其情益然、止溢於左、左右容甚不比準、両脣縱下、言語

褰蔵其舌則如平掉運自在右鼻竈陷雖深息不哆開左右顔皮外覺如平其焮腫之眼則不麻木尚自覺刺痛其餘機運莫所失常於是帖芫菁膏於枕骨乳嘴起齶骨稜之間顔神經初出來而循面之部側行釀膿膏實傑思窒弗候有膿氣取硫酸蘸多麗格尼涅四分氐摻上日二次七日後疾完瘥病人大悅其眼胞癱三日已治結膜焮衝盡去

別爾児氏講明神經本學因説其末杪麻痺不遂議論精詳明快無復餘蘊至述其病性治法亦皆正確明實能發千歳不傳之秘矣今此治驗正足以証其説之不謬事實

也此種顏神經局發麻痹勿論其病因為僂麻質斯神經側之腺腫偪迫而起之與為其發於顳顬之病皆善變腦病卒中至其甚庸醫以藥迫劫卒促其内攻亦不少可不大息乎嘗見神經正學未興於世大家宿匠皆主張謬見而暗其本行是以滔滔天下迷而不知復正學之行其難矣哉玉思句亞獨句蘇古密多氏以一代名家猶未能脱此窠窟曾治眼瞼縱緩不能開視之病打膿枕骨乳嘴起齶骨稜之間抑顏神經枝行匝驗筋者痹則為兎眼按眼瞼開不能閉之病此證宜其部打膿若夫眼瞼縱緩不舉者則其病係動眼神經不仁而仍打膿其部猶打於腕脚膿大伐無

辜、無毫益其病也、由是觀之、其治法、彼是錯謬、亦明矣、
一女人三十八歲、前此七年、嬰久顔痛、百治無效、及得衝逆病、舊患一瘥、一千八百三十一年、跌傷其足、伏床中不能起一二週、復得疼痛於左頰、發歇去来、勢極猖獗、乃打泡耳後、取醋酸莫苜費涅半匁、摻上、及第三次、疼痛全止、後不復發、
今舉此一則、因附載私見於下、蓋不通曉此病之所區以別之故、則診切間、多悞鑒識、所以不得已於喋喋辨論爲、
別而爾氏說云、第五偶神經枝之分岐於其神經類節的本根者、其枝擬、散布顔之外面內皮、平和則與覺撥、病變

則作知覺過頞若頑麻、其過頞則記有數種、或逐神經末杪所循、遍發疼痛於顏上、多不局一處、數處并發、時占據左右半面之地、伏於彼、起於此、或其疼痛盤踞神經細枝、恰如線引線傳、常着同一部位不移、即散漫其近傍小經、未嘗傳他經也、佛蘭西瘍科晏獨爾越始意此病具一種異性矣、然未命病名、及福的爾義児耳氏出、乃命其名曰顏痛云、此病太率着腦神經第五偶之第二枝、最善憑第二枝之眼窠下骨孔枝、按第五偶之第二枝、名上齶神而着經、其第三枝、名眼窠下骨孔枝、分三枝、其第一枝之行前額者差少、按第五偶之第一枝、分三枝、其上枝、名前額神經、若眉神經、發牙床神經、按第五偶之第二枝之第二枝、名後牙床神經、又其第三枝、分數條、名前牙床神經、

又第三枝之舌味神經、尤少、按第五偶之第三枝、下齶神經之第二椏、又分三條、其第二條、名内行舌若味神經、其痛有時間歇、或久或暫、遂又大發、其發也疼痛極慘毒、輕輕撫摩外皮、若不意手觸患處、痛即發動、然緊捺其部久之、又和、是此病之一異性、而所以異焮衝亦在此也、若夫鑒識病性、有三法、其一、病不多發、福的爾義児耳氏業醫數十年之久、其技大售、而診此疾、僅十四人、賀列緑氏八人、微弗滿止一人、余則及今僅四人、而余術之不甚行於世、今十五年中、所治不下一萬四千餘人、然得此證、僅一人而已、由此觀之、扶丁遜云二年之暫閲此證二百人者、豈非可疑之甚乎、其二、病人年紀、其人未

及四十、罹顔痛者尠、其三、此病不治、醫聖依卜加得下此
病神解曰、病共其人生死、豈非可傷悼之疾乎、余所知一
老婦、年七十二歳、方其五十時、得顔痛、連丁氏紀罹此疾
三十年者、此疾時歇止、至半年、乃至一年所、方其止時、或
歸其效於其藥、及再發、始悟其不然、爲此一認、賢哲而麻
質斯法、亦不底其績、纔能解一時之急已、
上證外、又有一等顔痛、率不問病人年紀而發、遇醫治乃
痊、此認須要明辨其本末正傍、且顔骨之疾、固是疼痛之
本源、即分辨之不甚難、有其勢能及遠隔地方、猶夫齒病
者、則此亦不可忽忽看過也、此種顔痛之本性、多發於衝

逆病、是以得此証女人最多、据余試驗、行莫耳費涅摻方、以解一時之急、其効比鴉片之不能衝逆家多耐服之、其優萬萬、此証又宜鐵劑、而格碌屈斯末爾扶斯為其最、取半刄分服、日二三次、或加大黄末為丸、尤妙、扶丁遜亦曰、此病宜莫耳費涅摻方、然扶氏已悞認質屈句獨烏羅烏樓吉思、按質屈顔微顫之義、獨烏羅烏樓吉思疼痛也、顔微顫疼痛病之義也、為顔痛、則其說亦不足信据也、更又有一等顔痛、其病性、固吾人之所須講究、且神經有一病底制度、余名之、曰越幾仙多立浙記候制度、按字書、一點中心之外規、名越幾仙多立浙、而此病實屬其制度、則亦不可不留意而明辨之也、是此顔痛、盤踞第五偶神經、

本根末分枝抵之處病勢反射末界者也凡神經機性體
之病稟先太現其證候於連患處之神經末端之四周之一
異性故脊髓病率先以足痛強直始時或始自足趾之病
曾見二十三歲女人腦病先以右手指疼始次全臂肉攣
急麻痺其亞烏刺越必列布貧加按不詳恐癲癇類歟亦其病理不
外於此也然如上病尚曖昧不易知若病在神經根譬神
經根類節若其傍則其證乃明白可認而其病例反晚近
大明於世其疼痛遍散蔓五偶神經末抄所蔓延之末界
顏上眼窩鼻內口中耳中等莫一所不蒙其禍其痛數處
并發或與頭痛交替又此種顏痛每必掠畧半顏獨發神

經得病之方位、垤斯阿耳我尼薩體仍續增息、則亦射赤界之諸患、雖仍存、其部失感覺之機、皮膚知覺傳宣萬觸之本能、麻木不振、前額頰皮、不能知覺一切外觸也、學者苟能以五偶神經分布糾結之狀、挍量於其諸誌、則於其部養機、除徳失常制之故、怡然理順矣、曾見一婦人嬰上種顏痛、其勢延及口中、齒齗腫焮、或齗角腫紅、頰内腺紅色陷沒、熱灼疼痛、或悞認為失苟兒陪苦、然其證與顏痛、迭相發歇、則知為五偶神經一枝為之所累感也、腰痛、得試賢垤耳麻貿斯法、止一次、其人三十六歳女子、資稟素壯盛、以雨中久跣走地上、得之、打腰樞泡、毎朝夕、

擦醋酸莫耳費涅半氏、初二夜痛大減、後不復効、換行他藥、

四肢痛、莫耳費涅擦法神效、余及此土、社友所親驗、其痛不沿一神經技所循而發、如上顔痛、而止着其散蔓末界、頃者一會友抜禮漸氏寄示一病案云、一婦人、左上臂疼、六週不愈、諸藥皆無驗、打泡患處、則擦醋酸莫耳費涅半氏數田、疾痛即除矣、

一少年十五歳、先是病七年、余一診為舞蹈病、即行項推蜞針、與亞鉛華、初小量、漸加至大量、八週而愈、久之、一千八百三十一年四月、又得大熱、下肢疼、如裂、既而完愈、居

頭之、左上身得瘂搐、不問語默、左口角常振惕、其言語如平、口舌位置亦如之、左臂瘂搐、手撐凝體、乃輕、空手下垂乃劇、其證無停時、又不分晝夜、其臂運轉、雖無所碍、操作間、不免稍失常状、望之、覺乏雅致、即如飲食際、左手把玻璃盞、若食匙、無力屈臂徑及口、手曲腕張、彎環而達焉、此一證、舎電華謨已認為聖句費黙思病按即舞蹈病、本候矣、項最下椎脊初椎方位、指捺乃痛、顔色刮白、四肢羸瘦、届歳杪、軀幹俄長、智識大開、皆不受些病害、於是、打項上疼處泡、摻上醋酸莫耳費涅四分氏、日二、瘂搐之勢、與發作之數、不少減、第五日、換行硫酸蘇多麗格尼涅八分氏、漸加

至半久、病大減、居二日、口角痙止、臂不夜搐、居十四日、病遂愈、一千八百三十一年、其人来謝、容貌雅健、精力灌盈、為銅匠弟子、能執重役、

上記、行摻法、已収效驗矣、於是、欲更試之於舞蹈病、一千八百三十二年十二月、適得二證、其甲、病証與上記肖類、是以不可不最謹其試也、一幼児、歳甫十三、素得腺疾、初方其五歳時、大跌傷後頭、瘢痕今尚儼存、一日得熾盛熱、病勢極急劇、脳脊得焮衝、感觸、熱勢劇盛、其脈一分時、得百三十三動、一身皮膚疼痛、項脊最甚、動身痛輙増加、仰臥床上、不能起立、小便頻數、大便秘澀、譫妄與嗜眠代作、

此等諸證宜行有力消燉之法最宜施項上脊際局處瀉
血行之八日應效皆如意居一週得痙搐於口唇四肢行
立不審固動欲顛仆夜則心神失常高聲妄語夢魘不安
二日後他部痙已口角右僻仍貽其證渾身一帶筋肉咸
沾舞蹈病願動作進退俊俏常時乃打項上泡摻上蘇多
麗格尼涅初自六分氏增至四分氏日二次無寸效代之
用莫耳費涅差驗痙搐完愈然不能掃心神弗戾證及
大導之於腸三回病初愈其乙則摻法不奏寸效也八歲
女子四肢唇眼痙搐外語言亦艱難神識弗戾蘇多麗格
尼涅莫耳費涅毫不能鎮抽掣安抛手擲足誑願似有增

神識並戾者、是以十四日後、卒止此藥、轉行他方、由上二証推之、摻法不能治脳病、或時惹出其害、故舞蹈病、不獨及脊髓、無發神識並戾證、決不可行摻法也、此出余所實驗、是以更附一言於此

痙搐之宜行摻法者、為頻嗽、此病之為性極頑、抗尋常醫藥之力、不肯降伏、大率六週若八週而愈、為天然程限、然醫不體認此程限、此際所無併之困篤爀衝動迫劫人、生命、而醫又乏克治之術、束手受敗、則其傷心孰甚焉、此証世醫好用解困悩以促經過之劑、余遇此痙咳、輙用醋酸莫耳費湼摻法、而其解一時之急、遠出於世醫所使用庸藥

之上、然此藥、易發精力沉頓、困劇昏瞶、而周歲赤嬰爲尤甚、故欲行此方、短促程限、以十全神效、應須要減少其分量與摻上之數也、

帖芫菁膏於此病、其部位有得失利害、則今擧論之、亦非妄擧也、太率世醫遇氣息具之疾、即打胸頸泡、爲常套、如痙性咳嗽亦然、而此証、每善摩吐酒石膏等於心窩氣管之焮衝感觸、若氣管病發咳嗽者、務近患處打泡、以分導其疾、法也、孰能間然爲、若夫咳嗽、由氣息具之神經之本病而發者、亦準之、若此証、打胸項泡、其候猶腦脊病發四肢痺搐者、打膿於臂脚、皆爲不中肯綮、若夫治痙性咳嗽

生於神經末端之感惕者醫須要務從氣管神經本抉導洩之項上若初項推正是打泡本處欲以直達其藥勢於八偶及交錯之神經也此為不可欠之妙方何其交錯八偶之神經主動喉頭筋而八偶尚知覺故也此二神經毘斯骨夫氏所試驗最明了云蘇多麗格尼湼治動運神經之疾尤效故頻嗽欲行摻方此藥適出莫耳費湼之上今余初試用此藥大収其效矣將俟他日補綴成篇以須同好也

痙性咳嗽按頻嗽當据上說處置之其發於喉頭神經本患者為亞斯的末密而樂児即密而樂児胸窄病此病從来醫家徒認

為神經末界之病而氣管痙搐之証也而未知其為喉頭神經根両両相合之部之越幾仙多立漸之證此証亦當沿此例治之

痱亦遂發於神經機性具者行蘇多麗格尼涅摻方而其功能不必顯赫應病之所在與病之性藥效每懸隔也

一千八百三十一年八月一婦人延余年二十九歳已產五子一二年前患顏丹毒外莫復有所病也先是五週乳其六子忽覺右手足困重麻木渾身大流臭汗適乳孩有病保侍切至無暇自温養其痾臭汗遂止不出既而兒竟不起婦悲慘殊甚困重痱延及右臂脚腹則其痱升至心

窩背亦如之居十四日左手足亦病如右肢夜則左手足酸麻如蟲行皮中睡寐為之不成或時大小便失禁數週已又自愈云診切間其證如左左右下肢麻痺左脚殊甚試令立出床外二人扶掖脚尚戰掉纔前一二歩又試令仰臥床上舉動其足左右上下轉運如意左臂舉動難於右臂髀背肚皮麻痺尤甚針刺亦不覺甚痛大便頑秘小便濇少努力僅利消滴其月事産後尚未來一身無熱食機不廢養機如平余私謂其病因不可得而詳則行勇猛之藥大宣達病的脊髓經竇外莫有他策且其病不見毫挾焮衝宜行治神經司動部之病一奇藥馬錢為其味於

是打季脊椎泡、大可悉計而林偃許、錢名及成膿、摻上醋酸蘇多麗格尼涅四分氏之一、日二、漸加至四分氏之三、乃與一異效力、每摻後、一時半、若二時、洋刺四肢筋輒拘攣、時驚跳、頭痛、前額尤疼甚、行之三月、間止其外用、内服馬錢、四週、兩脚轉動畧適、八週月事乃來、三月後完痊、唯左足麻痺未除、試俄羅斯氣浴、按窓多児藥說、畧載其方、又不能收全績、

一男子五十歳、一千八百三十年十二月、邀余問治、其局發痿痺、其病、得之仰墜於車、跌傷脊梁、診之病如上證、仰臥床上、乃能舉動兩脚、豎起身軀、兩人挾之、其脚尚戰、僅行一二歩、此脊髓痱之所以異腦痱之一證、而若腦痱、則

雖仰卧撑脊梁決無力轉動其足也病初發病人即便覺如施鐵箍於下身此髓體方腰脊部位沾病確兆其大便頑秘小便澁少留駐本病令不愈之因也患處雖麻痺養機覺機不蒙其累於是打李脊椎泡病人四日來不大便因摻加羅黙児三瓦於皮腕處六時後黄褐燥屎大利如此大便得疾以來所未有也續行加羅黙児両日效皆同前及第四日摻上蘇多麗格尼涅初四分瓦増至半瓦日二次摻後一時半若二時上下肢抽掣軀中尤甚病人為之驚覺者数次行之四週大小便調順下身覺如箍定者盡消但其痿痺依然如故遂止摻法行俄羅斯氣浴三十

田、痿痺完愈、其人本業圬墁、至是復操舊業、麻痺病刧畧筋神經外、既深連累脊髓、脊髓因而沾其病、渾身痩瘠、若其病勢已犯腦、五官意智睽乖者、毎試摻方、未嘗奏效、至病如此、摻法功績、不能必出他藥之右也、腦體自頽敗、因發麻痺、摻方毎不驗、若此證、行摻方、宜細心投之、依余所驗、病已犯腦者、蘇多麗格尼涅、瞑眩極烈、且駃急、嘗見二十九歳女子、左身麻痺、服藥二月許、無寸效、迺行摻方、一二時後、左身痺處劇痛、頭痛已甚、咬筋緊急、牙關不開、而本病莫少退、可以徵也、英吉利國三醫李思東牛篤黎恵法耳多皆謂、黒障眼宜蘇多麗格尼涅、余

試之二人、又皆無驗、
神經性病外、亦於久性肺病、數試摻法、其效約止緩甘一
時、而終不足望遠大效能、肺勞瘵久性感冒久性氣管枝
焮衝之類、咳嗽極困劇者、行醋酸莫耳費涅四分氏若半
氏、日二次、痰液黏膠、吐之不出、行金硫黃若結爾蔑斯一
若二氏、其莫耳費涅摻法、不碍吐痰、不秘大便、其效優於
鴉片、然打膈之能、逈立鴉片之下、故行摻法際、亦不可廢
鴉片、然獨用鴉片、非徐加分量、莫成其效、而肺勞瘵証、鴉
片與莫耳費涅迭用、無此患也、
水病行摻法、無用海葱者、若欲利尿、宜撤摻法、若不撤之、

皮脫處疼甚不去、焮衝方熾、打泡所出之水、亦為之所碍、
不流涓滴故也、
大便頑秘、擦法太驗、在昔醫家早已知盧會有施瘡瘍發
下利之能矣、嘗欲久駐打膿之處、內盧會丸於瘡裡、大下
利不止、竟撤之、蒙羅云、嘗見一腐骨、帖盧會丁幾、泄瀉數
行、按行下藥於皮上、其勢亦趣腸者、猶病吐矢、口服下劑、
多不下利、反發吐逆、其狀酷肖、余嘗治二證、擦加羅黙児
三氏、其人適不大便、両三日、一二時後、即通、又此土一學
支那多児布話曰、一婦人熱病、神經緩怠、第十四日請治、
其證自初發不大便、諸藥無效、及第十八日、打心窩泡、擦

細末盧會六氏、大便始大利、次日又投、又行如前、如此數次、乃知其通利每發於盧會搽法矣、

行搽法之心法、宜令其創面便喻入、其痂塊及臨花膜久打泡之必所不免、而此物甚障碍吸徳、如此者宜剥離別處膚皮、開闢新道、又搽法易乾創面完之、欲防之、換帖釀膿膏若芫菁膏、日二次、最妙、搽方不可一次多用者、大約取六分氏、和同量沙糖研細、今舉一方、例之、

醋酸莫耳費涅　一氏　白糖　二氏

右細心調停分為六裹、每朝夕取一服搽上、若其藥大量、不必下陪藥、

賢垤耳麻質斯法鈔說　同第十年部第三卷、一千八百三十一年刊、

虞儒按、賢垤耳麻質斯法、實極西輓近一新奇術、而權輿於連別耳多氏、則此書開卷第一、宜先載此一篇、而後次第及他篇、然此書體裁本不立先後次第、每得一篇、輙抽筆纂譯、逮積成一卷、即上梓、是所以此篇在前一篇之後也、然此非余妄意創此體、西洋叢書莫不皆然也、覽者宜貫串首尾、照應前後、而後悟大意所在焉、

亞句連別耳多　佛蘭西國把理斯人、一千八百二十八年著、穆漢二家鈔錄、

余二人合梓時文會編數載、賢垤耳麻質斯法、今人耳目、

爛熟已久、則今又畧鈔連別耳多氏一首、開載於斯、亦自知不求覽者之惟爲也、其連氏之書、以一千八百二十六年九月、上於把理斯大學校、其默多徳句賢垤耳密奇按佛蘭西、呼賢垤耳麻質斯、賢垤耳密奇、其實一也、曰者、行藥物於本皮上、藉肌膚嗡徳達藥力於身内、以克治其疾之法也、欲施之者、以芫菁膏、先剥表皮、大與本皮運動而後、摻上藥末爲法、連氏之前、往往有行此法者、及連氏出、增恢弘其法、以成其說、功業亦偉矣、夫皮膚、則行藥於身内之一大道路、而與消穀隧道、即腸胃、莫少優劣也、然世人唯知消穀隧道爲行藥之大路、而毫不悟其本於嗡徳而發爲也、世人又謂其行於皮

上而效。獨有鞕軟膏摩膏而已。其浴法。亦足傳藥氣於内矣。而不知藥氣之自表入者。其性每皆至純專一。為他道之所不能及爲也。若夫穀隧則百味。津巷藥物。欲逞其純淨之能。而夫味或碍其功。或混其性。且夫藥之自皮傳者。更有一大利益。若擇其方位。而扼其要地。藥之功能。更尤雄偉。其狀歷歷可指也。然自皮傳之藥物。應須撰擇分量幺小。而功能鴻大。其成分具可嗡鄉之性分者而行之。且也。其法又甚煩碎。故每病不可必皆施之。每時不宜必皆行之也。其法雖已然。煩碎難行。然其功能。顧乃鉅大可仰也。連氏又欲發明傳藥自表之良法。黽勉苦心日從事其

術、而謂剥表皮、用芫菁膏為上、其蒸湯打泡、本取其速也、然觸皮之熱度、每難精密料度、觸表皮際、本皮或蒙其累、喩德一旦為之剉喪、遂至不可施此法、行芫菁膏疼痛者、行巨大琶布於其上、乃治其泡起、乃刺最卑處、洩去物乙、辦藥末膏液於其内、若應要數次摻上、行之之前、先施緩和琶布、揭去痂皮、若乾凝之體、若物乙多、洋溢、宜先淨刷剥脱之面、而後摻上之、海葱越幾斯蘇多麗格尼涅、韃而答越黙窒莫耳費涅、規尼涅、菲阿沙越幾斯、結爾黙斯密涅剌列諸品、皆大衝動創處、皮面津津流出物乙、大起其部覺德、若夫加羅黙児、鉛糖、乾燥創面而完之、其華爾斯性物、

為鞭膏燥固之品、為細末、剌戟太劇、為嗡入發大焮衝之物、和軟脂為膏、其部位則擇表皮柔脆、蜂窩體豊足、血脉神經布滿之處、最好、又其部位須要務近患處、其那耳格質加施項殊驗、其蘇多麗格尼涅務近麻痺之部行之、即捷效、行藥於皮上一寸區、渾身為皆所大感動、急燙滌其部而後行軟膏、或以布片按定、或以緩和琶布蒸熨、若夫藥氣之發、有汎局二應、局則一區動惕、微疼、焮赤、熱灼、汎則其應生自藥物之天性、藥之性、有行之後十秒時而應者、有一二三時而應者、太率其部先覺温煖、漸傳大血脉神經幹云、又連氏分款條、説藥能、如左、

莫耳費涅、此藥擦之即肉痒衝動、不擱物乙津溢、徑安静諸部知覺、寢理神經乖戾、不發小便難大便頑秘、毫不犯胃然内服或善害胃機、又擦上後、肺管除徳減少、氣息寛鬆、脉動小弱、肌膚抓痒温煦津潤或發丹毒癮疹、終則瞳孔縮小、恍惚欲眠、不能熟寐、眩暈頭痛智識錯亂、失氣内服際所發中毒諸證、若夫消穀隧道、得焮衝、景況可禁此藥、内服者、宜外用、各部疼痛、神經動運乖錯、行之即愈如有鬼神呵護、然其藥末分量、應創處大小與疾病輕重、自六分四分二分氏至一二氏以上、單味行之、不必下陪藥、又載其治驗十二證、其四證皆四肢強直、就裡、其甲則

病麻痺、行蘇多麗格尼涅、分量過大、因發此證、其乙則因創傷而發、其丙則病衝逆之女人、適侍癲癇家側、見其發作而發、其丁則發於腦病併肋膜肺焮衝之證、又其二證久性氣管焮衝、又其一證、腹肚疼痛痙攣、又其一證、子宮鞕腫證、又其三證、皆僂麻貭斯、又其一證、伊倔多也、由甲證知莫耳費涅為解蘇多麗格尼涅毒之聖藥、蘇多麗格尼涅、其一區衝動、比莫耳費涅差微、然興起除徳、則甚於彼、其發藥氣於渾身、太率在二時後、多乘睡寐而發、已發、其人身心不安、或得大頭痛而寤、麻痺之肢、微筋惕、若大拘急、抽掣、痙搐搦戾、此證不止、五時至十二

時其脉駃疾身熱滋甚太率此藥之性善治麻痺或一摻即愈若加其量反復施之諸證慘烈恰如内服際所發諸證此藥外用治四肢頭首麻痺尤驗其分量一次半氏至一氏或間數日反復亦可

硫酸規尼涅　埿句馬而珍嫡嗣嘗試此藥一千八百二十七年著一書以布世連氏則謂摻上後十若十二秒時喚温可人之煖氣先自其部而發沿四肢而及身上徐彌綸全軀其髮細管運動盛知覺旺脉力大然不數又多不實温氣已生則感惕與筋肉動運流利生力充盈諸況留駐一二時間歇熱亦摻之奏驗若夾傍證不宜内服本藥

者、摻之尤效、性惡神經病發作有時、亦宜此法、先發作霎時務近本病所在行之、乃好分量四六八氏數回反覆行之、按規尼涅幾那成分、和硫酸成中和鹽者、曰硫酸規尼涅、製法見本篇卷九、

上文所引馬而珍書中、引證七事、

其一、硫酸規尼涅、芫菁膏打泡、摻上藥末、善治間歇熱、但有害噏德之物、不效、

其二、硫酸規尼涅、以其一奇性、善治間歇熱、決非導泄液體、若效一局處、而愈其疾也、

其三、此鹽之所噏、而攝入於皮脫處、其效為至完善、

其四、如是所噏入之鹽、雖至小分量、其效優於行從

消穀隧道者萬萬、

其五、 硫酸規尼涅為末、摻芫菁膏創上、焮衝、

其六、 此鹽得些蠟其性畧化不甚毒其創處無發疼

痛焮衝、

其七、 單間歇熱摻上 此藥為重切治法其性惡頑痼

熱病間摻之效驗、

結爾黙斯窓涅剌列、 為摻方用之、衝動皮上一下區内則

增肺管之膜之動運、治胸肺病、

薩而答越黙貨、 摻用大衝動皮上一下區内則興下利發

蒸氣、一人病顏丹毒摻之即治

麝香、發蒸氣、減尿分泌、喘息病摻此藥、卽愈、
阿魏、摻之無他效、一人病至顱前額痛、行之痊可、
雜腹蘭、內外用無異能、
莨菪越幾、斟酌其分量、且遠於頭面而摻之、決不害瞳孔、大量則如內服然、治氣息困難、減肺管分利、
海葱越幾、增膀胱胸肺除德、二越幾摻之、大衝動其部、
升汞、和脂為軟膏、帖上、不生瘡痂、內則增皮燥、出汗、盛膀胱除德、發吐涎、四肢不意抽掣、

醋酸莫耳費涅功能驗說、同上第十五年部、第六卷、一千八百三十六年刊、

幾涅尼斯的列印醫人 ○長

州醫員田原綱尚卿譯

余嘗欲試莫耳費涅鹽於其主治諸病鹽治間苟遇其證輒試之者業已二三年及今乃得下款驗說一篇云阿爾非樂氏設爾黙爾涅児氏皆曰醋酸莫耳費涅以酸配伍既變化其質為緩柔矣余謂取八分四分若二分乃麼分量與病人其效優不讓鴉片之初能然鴉片繼之急血行積血於一區大升身熱之度麻醉昏冒更又遅發自己本有毒性而醋酸莫耳費涅無挾此第二能也依上所云行小少分量反覆試之此藥的有降鎮止痛定痙之能其畏牢達紐謨第二毒性難用之若臨急劇之病對困惱之

説、按非阿舎越幾老利児結爾斯水、不少效、或用意斟酌、行之、僅效者、今則行此藥、談笑間救急解紛、功用尤博矣、久儂麻貧斯久咳嗽、或先行亞烏天利多膏、（方見本篇巻六）芫菁膏、剥離表皮、而摩本藥於其處、然不幸未能收大驗、如他病也、胃痙攣痛、劇烈鉛毒症、創傷疼痛、不能眠者、與之最善解急劇、安苦惱、肺勞瘵、按之大驗、其已得第二三程限者、尤妙、但和一時之困苦、而不能抜其病本、可惜也、得此程限際、咳嗽困劇、胸臓感惕、不暫安靜、痰涎壅盛、吐咯不易、胸膈煩熱、疼痛、心中懊憹、悪心、嘔吐、尋常豁痰清胸之藥、毫不效者、和醋酸莫耳費涅八分瓦若四分瓦於乳糖、

用過爾許煎送下僅下咽諸證即安而後其患續平和大率無復發應要更行此等分量之證也行此藥其生力本張者即弛病人輕輕眠去及醒身心覺強盛從前諸證盡觧病人無一所苦痰涎乃豁不復勞吐喀也又此程限際必盜汗腹痛泄瀉交作此證奪精力爲其性此藥克控制其病證令不安觧若伍適切主藥一二日連進其諸証即除數日余頃親療劇烈勞瘵之在此時限者新又發明其有此能矣然連用際畏病人慣其藥能者方上文諸證既蜂起病人必欲得降靜之藥之時特行之爲可餘愼不可與之也

行此鹽際未曾見發一惡候但取八分氏至半氏小心用之且商権病人天資未必至容易惹大害耳

諸家載醋酸莫耳費涅治疾功能令試之不能必皆如其所言則其緩甘肺勞之苦惱而延其生命者亦決不可皆為最勝緩和良方可知耳

醋酸莫耳費涅治僂麻質斯向伊偓多性眼焮腫同上第十五年部第六巻一千八百三十六年刊

伊向勃聯涅児○刺木抜弗盤人

田原玄周譯

眼焮衝原僂麻質斯向伊偓多而發其證以定期發歇者

醫師宜必握其制馭之權發即治之不然其勢極慘毒動把瞻視喪其雙瞳之明焉此證投醋酸莫耳費涅有百發百中之效猶規矩涅本ヰ之於間歇熱其奇驗不可勝言余則每主後方

扁桃油、一夂、　醋酸莫耳費涅、四瓦、

右調停每一時取三四滴摩眉毛之部一行此法邪勢即敗劒萬不失一

瀉下利水諸藥外用效能述同上第十一年部第四卷

北亞墨利加内外醫事日記中載醫生業而花爾度所作一千八百三十二年刊

一文、今摘其大意、以附錄於左、
世醫大率用蒙汗強固之藥、以驗賢埵耳密奇效能、有無者多矣、然未有試下藥於外用者、其故何也、蓋其心謂下藥自非從腸胃行之、則不能奏效也、余則謂下劑之品亦夥矣、而其中數品、固有非從腸胃行之則不效者、然一切衆藥豈皆然乎、若夫分量小力能大之品、殊不可以此一例推之也、又瀉下、利水藥之應要外用者、其證十居一二、而若精神病、嬰兒諸病、難施內藥者、僅可行之已、是所以此藥劑之不及於今尚歷試驗也、
蘆會、爲一好賢埵耳密奇藥、帖皮上、一區、不甚衝動、摻

上即融化、以内服ノ分量試其ノ外傳ノ效能殆相若矣、外傳ノ分量十匁、隨證反復行之、試此藥者三證、一男子四十歳、數日以來不大便、帖芫菁膏於上腹、剪脩泡皮、摻盧會十匁於創上、一時後大便乃通、八時間水瀉六七行、及再行十匁、大便十行、若十二行、其二證亦如上證、其三證、行後膏於芫菁膏創上、

沙格多剌盧會、　二十四匁、　蠟膏、　一匁、

右調停、毎回取此膏三分之一、帖創上、日三次、毎行之、大便乃大瀉、

藤黄、亦甚易融化、為賢垤耳容奇行之、有大力能、然以

其性慘烈、不如蘆會可數使用、一男子四十五歲、患大頭痛便秘、行芫菁膏於項上、帖後膏於創處、

藤黄末、　十八瓦、　　蠟膏、半兩、

右調停、三次用盡、

行之後、大下利、腹痛、又藤黄蘆會各二瓦、若三瓦、調匀、為賢垤耳密奇、亦大瀉下、

大黄、取至八瓦、為賢垤耳密奇、試效否、日數次、雖歷二十日、不衝動其部、不利大便、

蒟刺巴、試之二人、皆無效、外傳大衝動其部、但其質不能融化水中、故不所吸入而化、

越爍的律母、取下氏、每一時若二時摻上、獨衝動一匾、無遠大之能、按扶勃涅児云、野生微的格謨格謨木耳（胡氏類）捩液也、其色黎黒、味苛烈、慘苦可悪、服之大瀉下、又按此物不産本邦、

巴豆油、宜慎行之、然以十滴點荒菁膏、創上若瘍面、亦不甚瀉下、

複方格碌菫篤越幾斯、雖行下刃、微利已、按複方格碌菫篤越幾斯方、不可詳、

利水藥、水腫病、夾腸胃焮衝感惕之状、不可内服利水藥者、為賢垤而窣奇用之、兼内服汞劑、以扶其效、尤良、行賢垤而窣奇於此病、腹肚為其最好處、如他劑一例、此以其方位具喩翁德尤盛大也、業而花耳度氏、以海葱伍實芰

答、以試其功能云、一婦人六十歳、久罹腹水、帖芫菁膏於内股、取海葱末四氏、摻創處、日三次、小便大利、續行此藥、水腫乃減、繼而全差、一婦人三十六歳、一週以来、嬰胸水、既而變渾身水腫、脉疾而弱、小便澁少、内服衝動劑、帖芫菁膏於腹上、晩間摻海葱末實芰答葉末、各四氏、及明朝又摻上、小便大利、又復行之、水腫大減、四日而全治、

蘇多麗格尼涅治黒障、同上第十二年部、第一巻、一千八百三十二年刊、

密多勒蒙列氏、外用蘇多麗格尼涅、治純神經性黒障之説一首、今節畧其大意、如左、

虹彩若眼神經帶諸系虛羸纎緩若渾身神經尫弱視力為之乏弱不足者以要言之短睛黑障生於神經汎局真虛者蘇多格尼涅外用妙治其疾若得疾未久其效尤顯赫然必欲行之十不誤一診候間應須要以諳錬之目小心查驗若器體苟有所傷黴若因眼目頭額多血液者誤行此藥不唯無效或生大害若證得短睛黑障為純神經性宜行狹小芫菁膏於兩眉上然決不可過大犯兩外眥縫之剪脩表皮安小布片於創上半時嗡去汪汪津溢之物而後擦蘇多麗格尼湼若沿眼窠上神經按眼窠神經第一枝名前額神經又眉神經三枝中最強歟者直自眼窠上部沿其骨膜来于外近眉下骨稜之下分一枝此技穿

上胞、脂肪、行内眥、入斜上筋之滑車軟骨、前額神經分此一枝、後其經循眼窠上骨孔而上、徑於其處、分一二小神經、上眼胞外面、更分許多小枝、分別其枝、枝為在内在外二神經、在外者、散蔓皮内、而其向外眥行者、與強聽神經一二枝合、其在内者、散蔓前額之所循、摻之更妙、然摻之肉眉肉中、其一二枝行腦膜、不可多、以二十四時宜嗡納之分量為度而止、時刻一周、乃復摻上、摻之後、用蠟膏薄攤布片、罨其上、既而漸加蘇多麗格尼涅分量、至得視力強大、若其不應者亦漸加分量、至見其害而止、行此藥創處疼痛者、伍粉末若鴉片、如是痛仍不減者、暫停摻法、變理腸胃、而後復行前藥、行之頭痛筋惕、一身神經感動大盛、其他摻法相交證蜂起、而視力不加於初、當初撤此藥、

消酸蘇多麗格尼涅治麻痺不遂、同上第十六年部、初卷、一千八百三十七年刊、軍中内科紀效所載、

(内服法)

一太守鰥居、體稟虚弱、年紀五十四歳、冒寒氣後、得微病萠、即便沾四肢痿痺、知覺掉運之力盡喪亡、蹣跚行徒皆須人看侍、恰如赤嬰然、樂徴屈淅醫人遇別耳氏、行有力適切内外藥治之、十四日、毫不變病状、但及其第十日、熱況初去耳、於是技倆皆究、乃試消酸蘇多麗格尼涅、初八分氏、日二服、既増至六分氏、日三服、行此藥際、發破傷風

状痙病是服此藥間所必發之證而其状酷肖越力機震撃此證止則大汗淋漓而出其痙病之状及増至一氏半乃發其脉畧實氣息喘鳴於是停藥一二日諸證減後復行之及漸加至三氏半痿痺初治計其時日從初請治僅五週其證全治其初痿痺不仁不能舉動之四肢今則完固不留些痕跡

賢埕耳麻質斯法 局處外傳

一千八百三十五年夏第三十九列業綿多按軍隊名三人為一魯多十二魯多為一百列屯八九百列屯為一拔泰耳龍二拔泰耳龍為一列業綿多一列業綿多其兵五百七十八名乃至六百四十八名云歩兵之小斷一日觸冐風寒且跌撲其脊既

便發肺欬衝、此證僅治、則本病又發、四肢痿痺、故壯實的
三十九歳、男子、今則令其試行歩、乃踉蹌進前、僅跬歩、即
便不能卒住脚跟、而地坐矣、十月八日、於脊兩側、故跌撲
之部位、行打泡硬膏、揭去泡皮、摻上消酸蘇多麗格尼涅、
初六分瓦、次四分瓦、終乃半瓦、行之一二日、覺兩脚痒麻
足蹠殊甚、及增加至五瓦、病大損、但行歩際、仍不免踉蹌
然不復臥床中、又能輕便起立、十一月八日、又加其量、至
十一瓦半、痿痺痊可、及行此量後、發蒙汗證、然其證便去、
本月二十日、休藥、爾後無病、復服原役、
三十九列業縣多銃卒、嬰僂麻質斯、後得左臂麻木尪弱、

来剌撒列多、（見久吐下治験條下）擦消酸蘇多麗格尼涅、亦速治、

肢節僂麻質斯、試莫耳費涅鹽、（同上第十二年部、第一卷、一千八百三十二年刊、）一千八百三十一年、十一月所刻、醫事総錄載篤羅烏舎亞烏向盃涅多、二家、治肢節僂麻質斯法、大學師列加密児、在把理斯醫院、又據其法、行水素蘇魯林鏐里亞斯（即鹽酸也）硫酸莫耳費涅於剥離表皮之皮上、以試此疾、其説謂、硫酸莫耳費涅、為皮所噏納、比醋酸神速而完好、因知、硫酸效於醋酸矣、其分量一三四氏、至六氏、剥其表皮、用諳没尼亞加列膏為妙、如是十若十五秒時即脱、方、諳没紐

毋工仙多剌児、按益謂峻列硇砂加石灰精歟、家共、硬脂、各等分、軟脂半之、以上調停、或為丸内服亦可、若諸肢節一時疼痛、行芫菁膏亦一時數處、有一病人一二日間帖芫菁膏、其數至六十者、

硫酸莫耳費涅治痙性膈噎、同上、第十年部、第三巻、一千八百三十一年刊行、食道痙攣而狹窄、嚥下為之所碍之証、醫人阿母勃尼、雜投諸藥、不見寸效、其技殆窮、後据賢埵耳窣奇法、行硫酸莫耳費涅、始建殊勲云、其法先以糸小芫菁膏、打頭側泡泡後、於皮膚剥脱處、行上藥半厘、居頃之、痙攣解、狹窄豁

𨇠下如故見一千八百二十九年醫事総載編

海葱摩膏治腹水畧記同上第十五年部第五巻一千八百三十六年刊行

一男子四十一歳二年以来嬰腹水其人惡一切藥味皆不入口不得止取海葱末量宜和家猪脂為膏摩腹上日二次小便大利水脹頓消醫人思屈窓獨多郡縣理學志所載

泰西名醫彙講巻之七畢